

Compliant-palvelun palvelusopimusehdot

(*"palvelusopimusehdot"*)

1 Sopimuksen kohde

- 1.1** Nämä MAN Truck & Bus SE ("**MAN T&B**") palvelusopimusehdot säätelevät kohdassa 2 kuvattujen MAN T&B -palvelujen tarjoamista käyttäjälle TB Digital Services GmbH ("**TBDS**"), Oskar-Schlemmer-Str. 19-21, 80807 München, ylläpitämän RIO-alustan kautta. Se on lisäsopimus jo käyttäjän ja TBDS:n välillä solmittuihin RIO-alustaehtoihin.
- 1.2** Mikäli näissä palveluehdoissa ei toisin ole määritetty, näihin palveluehtoihin sovelletaan käyttäjän ja TBDS:n välillä sovittuja RIO-alustaehtoja. RIO-alustaehdoissa määritetyt käsitteet pätevät myös näiden palveluehtojen osalta.
- 1.3** RIO-alustan palvelusopimusehdot sovitaan RIO-alustaehtojen kohdan 2.2 määritysten mukaisesti.
- 1.4** Sen jälkeen kun MAN-ajoneuvot on tallennettu RIO-ylläpitoalueella RIO-alustalla, käyttäjän täytyy napsauttaa RIO-alustan markkinapaikalla vastaavaa painiketta Compliant-palvelun hankkimiseksi. Käyttäjän on tuoteaktiivoinnin puitteissa vahvistettava nämä palveluehdot sekä palvelukuvaus. Vasta kun MAN T&B on vahvistanut vastaanoton (tämä ilmoitetaan käyttäjälle kirjallisesti sähköpostilla tai RIO-alustassa), sopimus Compliant-palvelusta astuu voimaan. MAN T&B pidättää oikeuden tarkastaa luottokelpoisuuden, pakotelistan ja käyttäjän ALV-numeron tarjouksen jättämisen ja MAN T&B:n hyväksymisen jälkeen. MAN T&B pidättää oikeuden tarkastaa ALV-numeron, luottokelpoisuuden ja/tai pakotelistan säännöllisin välein myös tarjouksen hyväksynnän jälkeen.
- Palvelua voidaan käyttää sillä ehdolla, että toiminnan toteutukselle ei ole esteitä kansallisten ja kansainvälisten määräysten, etenkin vientivalvontamääräysten sekä kauppasaartojen tai muiden oikeudellisten rajoitusten perusteella. Käyttäjä on veloitettu antamaan kaikki tiedot ja asiakirjat, joita tarvitaan palvelun käyttöön. Vientitarkastusten tai luvanmyöntämismenettelyn aiheuttamat viivästykset keskeyttävät palvelujen tuottamisen väliaikaisesti. Mikäli tarvittavia lupia ei myönnetä, palvelusopimuksia ei ole solmittu; oikeudet vahingonkorvaukseen ovat poissuljettuja siltä osin ja ennalta mainittujen viivästymisien vuoksi.
- 1.5** Saksan siviililain 312i §:n 1 kohdan 1 lauseen 1–3 numerot ja 2 lause eivät päde näitä alustaehtoja solmittaessa.



2 MAN T&B -palvelu

- 2.1 MAN T&B antaa näiden palveluehtojen voimassaoloaikana käyttäjän käyttöön seuraavan MAN T&B -palvelun:

Nimitys	Lyhyt kuvaus
Compliant	Compliant mahdollistaa, että käyttäjä voi ladata, arkistoida ja viedä ajoneuvon ajopiirturin ja kuljettajakortin tietoja.

Compliant -palvelu on saatavana sekä ajoneuvoihin, joissa on ajoneuvoon asennettu RIO-boksi, sekä ajoneuvoihin, joissa on ajoneuvoon asennettu Telematiikkamoduuli 2 (TBM2). Riippuen siitä, onko ajoneuvossa RIO-boksi tai TBM2, on käytettävä palvelua vastaavaa palvelukuvausta.

Yksityiskohtainen palvelukuvaus sekä tekniset vaatimukset ja palvelun käytöstä maksettava korvaus ovat nähtävissä ja ladattavissa uusimpana versiona RIO-alustan markkinapaikassa osoitteessa <https://rio.cloud>.

- 2.2 RIO-alustan käytettävyys sen kautta annettavalle MAN T&B -palvelulle määrittyy RIO-alustaehtojen kohdan 3.2 mukaisesti. Toisin kuin alustaehtojen kohdassa 3.2 on käytettävyys tälle palvelulle ajoneuvoille, joissa on TBM2, 98 %.
- 2.3 **Tärkeä huomautus: Tietosuojavaatimusten osalta viittaamme nimenomaisesti alustaehtojen 8 kohtaan. Käyttäjä on edelleen tietosuojavaatimusten mukaisesti vastuussa tietojenkäsittelystä TBDS:n tilaustietojenkäsittelyn puitteissa ja takaa asianomaisten henkilöiden (kuljettajan ja mahdollisesti muiden henkilöiden) henkilötietojen käsittelyn hyväksyttävyyden. Tähän sisältyy käyttäjän kattava tiedonantovelvollisuus asianomaisille henkilöille sekä tietosuojavaatimusten mukaisen oikeudellisen perustan luominen.**
- 2.4 **Tärkeä huomautus: Remote Download -toiminnallisuus ajoneuvoille, joissa on TBM2, toteutetaan T-Systems-alustalla (tuotteen nimitys: Logiweb / MAN TeleMatics) ja MAN TeleMatics Client -ohjelmalla (asiakkaan asennettava sovellus/käyttöliittymä). Lue myös luku ”Tekniset edellytykset” palvelukuvauksessa Compliant TBM2:lle.**

- 2.5 Alustaehtoissa määritettyyn tietojenkäsittelyyn lisätään seuraavat säännöt näiden palveluehtojen tarkoituksiin:

Viitaten Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o 165/2014 palvelu ottaa huomioon vastuullisuuden tallentaa liikenteenharjoittajan digitaalisesta ajopiirturista ja kuljettajan kortista luetut tiedot vähintään yhden vuoden ajan ja poistaa ne taas hyvissä ajoin.

TBM2 lähettää tiedot T-Systems-alustalle (tuotteen nimitys: Logiweb / MAN TeleMatics). T-Systems-alusta välittää nämä ajoneuvoutiset eteenpäin RIO-alustalle. Tätä varten osa tiedoista on edelleen tallennettava ja käsiteltävä T-Systems-alustalla.



3 Korvaus

- 3.1** MAN T&B -palvelusta maksettava korvaus määrittyy alustassa osoitteessa <https://rio.cloud> annettujen tietojen mukaisesti, ja siihen lisätään lakisääteinen arvonlisävero. Laskutus tehdään ajan mukaan kuukausilta, joihin MAN T&B -palvelua on käytetty vain osan kuukaudesta.
- 3.2** Käyttäjä maksaa korvauksen MAN T&B:n suorittaman laskutuksen jälkeen RIO-alustaehtojen kohdassa 4.2 mainitulle maksupalveluntarjoajalle. Maksu on kuitattu maksetuksi MAN T&B:lle.
- 3.3** Jos käyttäjä on laiminlyönyt maksun MAN T&B:n kohtuullisen ajan jälkeen lähettämän kirjallisen maksumuistutuksen jälkeenkin, MAN T&B voi vähintään yhden (1) viikon antaman ennakkoilmoituksen jälkeen keskeyttää näiden palveluehtojen mukaisen MAN T&B -palvelun käytön, kunnes maksu on suoritettu.
- 3.4** Hinnat ja mainitut korvaukset ovat ilman lainmukaista arvonlisäveroa tai vastaavia veroja. MAN T&B laskuttaa tällaiset verot käyttäjältä sovitun korvauksen lisäksi.

Sikäli kuin sovelletaan käännettyä verovelvollisuutta tai vastaavaa yksinkertaistusmenetelmää (jonka mukaan toimituksen tai palvelun vastaanottaja on velvollinen arvonlisäveron tai vastaavien verojen ilmoittamiseen tai maksuun), käyttäjän on suoritettava ilmoittaminen tai maksu vastuulliselle veroviranomaiselle määritetyn ajan sisällä. Sikäli kuin tällaista menetelmää sovelletaan valinnaisesti, osapuolet sopivat tämän menetelmän soveltamisesta. Tästä riippumatta hinnat ja palkkiot lasketaan molemmissa tapauksissa ilman liikevaihtoveroa tai vastaavia veroja, ja käyttäjän MAN T&B:lle suoritettavien maksujen on oltava sopimuksessa sovitun hinnan korkoisia ilman vähennyksiä.

- 3.5** Käyttäjä ja MAN T&B ovat kumpikin itse vastuussa tuloveroista.

Hinnat ja mainitut korvaukset ovat ilman lainmukaista lähdeveroa tai vastaavia veroja. Mikäli korvauksesta on maksettava lainmukainen lähdevero, käyttäjä ei saa pidättää sijaintivaltionsa paikallisen lain mukaista lähdeveroa MAN T&B:lle suoritettavista maksuista. Käyttäjän on maksettava tällaiset verot MAN T&B:n kanssa sovitun korvauksen lisäksi omaan lukuunsa vastaaville viranomaisille MAN T&B:n nimissä.

Jos MAN T&B:n ja käyttäjän sijaintivaltioiden välillä on kaksinkertaista verotusta koskeva sopimus ("KVS"), käyttäjä saa maksaa sovellettavan KVS:n määrittämän maksimaalisen lähdeverosumman vastaaville viranomaisille, mikäli kuin lähdeveron vähennykselle (mahd. nollaan) on edellytykset. Käyttäjä on vastuussa lähdeveron vähennyksen (mahd. nollaan) muodollisten edellytysten täyttymisestä. MAN T&B antaa käyttäjälle sopimuksen solmimisen yhteydessä kotipaikkatodistuksen.

Käyttäjä on veloitettu esittämään pyytämättä ja välittömästi virallisen todisteen MAN T&B:lle MAN T&B:n nimissä maksamistaan veroista. Sikäli kuin virallista todistetta ei esitetä ollenkaan tai se esitetään liian myöhään, käyttäjä ei aiheuta MAN T&B:lle vahinkoja todisteen esittämättä jättämisen tai myöhästyneen esittämisen vuoksi.



4 Muutokset

- 4.1** Palveluehtojen muutokset vaativat molempien osapuolien hyväksynnän, sikäli kuin tässä kohdassa 4 ei ole muuta määritetty.
- 4.2** MAN T&B saa tehdä MAN T&B -palvelun tarjonnan puitteissa kohtuullisia teknisiä muutoksia, ennen kaikkea silloin, kun se on tarpeellista toimintakyvyn parantamiseen tai lainmukaisten vaatimusten noudattamiseen.
- 4.3** MAN T&B voi tehdä MAN T&B -palvelun puitteissa alustaan myös sisällöllisiä muutoksia, sikäli kuin ne eivät heikennä käyttäjän palvelutasoa tai käyttäjä ei ole vastustanut näitä muutoksia alla olevan kohdan 4.4 mukaisesti.
- 4.4** Kohtuullisista palvelumuutoksista MAN T&B -palvelun tarjonnassa ja kohtuullisista hinnankorotuksista ilmoitetaan käyttäjälle kirjallisesti, ja hänelle annetaan samalla mahdollisuus vastustaa muutosta kuuden (6) viikon sisällä. Mikäli kohtuullista palvelumuutosta/hinnankorotusta ei vastusteta (kirjallisesti tai sähköpostilla) näiden kuuden (6) viikon sisällä, palvelumuutoksen/hinnankorotuksen katsotaan olevan hyväksytty, sikäli kuin käyttäjälle on ilmoituksen yhteydessä tiedotettu näistä oikeudellisista vaikutuksista. Jos käyttäjä vastustaa palvelumuutosta/hinnankorotusta, MAN T&B voi irtisanoa käyttäjän kanssa solmitun palvelusopimuksen välittömästi; lisäksi käyttäjä voi irtisanoa palveluehdot tavanomaisesti milloin tahansa tai rekisteröintinsä Compliant -palveluun RIO-alustalla.

5 Takuu ja vastuu

5.1 Takuu

- 5.1.1** Käyttäjä ilmoittaa MAN T&B:lle MAN T&B-palvelujen virheen välittömästi. MAN T&B poistaa MAN T&B -palvelun virheen kohtuullisen ajan sisällä. Jos virheen poistaminen epäonnistuu kaksi (2) kertaa kohtuullisen ajan sisällä, käyttäjällä on oikeus irtisanoa tämä palveluehtosopimus erityisperusteella.

Käyttäjän muut vaateet määräytyvät kohdan 5.2 mukaisesti.

- 5.1.2** Korvausvaatimukset ovat poissuljettuja, mikäli aiheuttajana on käyttäjä tai tämän edustaja.

5.2 Vastuu

MAN T&B vastaa vahingoista, jotka ovat aiheuttaneet MAN T&B:n tai tämän edustajan tahallinen teko ja/tai törkeä huolimattomuus. MAN T&B vastaa vahingoista, jotka aiheuttaa MAN T&B:n tai tämän edustajien lievä huolimattomuus, sikäli kuin kyseessä ei ole olennaisen velvollisuuden loukkaaminen. Olennaiset velvollisuudet ovat sopimusvelvollisuuksia, jotka mahdollistavat sopimuksen asianmukaisen toteutuksen ja joiden täyttämiseen käyttäjä on luottanut ja sai luottaa.

Tällaisten olennaisten velvollisuuksien loukkaaminen, kun kyseessä on lievä huolimattomuus, rajoittaa MAN T&B:n vastuuvollisuuden tavallisesti ennakoitaviin vahinkoihin, kuitenkin korkeintaan 100 prosenttiin vuosittaisesta korvauksesta

MAN Truck & Bus SE



Sikäli kuin MAN T&B -palvelu tuotetaan maksutta: Kun kyseessä on lievä huolimattomuus tällaisten olennaisten velvollisuuksien loukkaamisessa, MAN T&B takaa, ottaen huomioon MAN T&B -palvelun maksuttomuuden, sen lisäksi vain samanlaisen huolellisuuden kuin MAN T&B soveltaa itse.

5.3 Muut poissulkemiset

- 5.3.1 MAN T&B ei vastaa käyttäjän MAN T&B -palveluja hyödyntävien ajoneuvojen asianmukaisesta tilasta. MAN T&B -palvelujen tarkoituksena on ainoastaan käyttäjän tukeminen; haltija tai kuljettaja on vastuussa määräysten noudattamisesta sekä ajoneuvojen käytöstä ja tilasta.
- 5.3.2 MAN T&B ei ole vastuussa käyttäjän velvoitteiden täyttämisestä/täytettävyydestä viranomaisille koskien ajopiirturi- ja kuljettajakorttien tietojen toimittamista. MAN T&B ei ota vastuuta käyttäjän niihin liittyvistä oikeudellisista velvoitteista.
- 5.3.3 RIO-boksien ja/tai RIO-lähetysyksikköjen ja/tai TBM2:n käyttöönluovutus ei kuulu näiden palveluehtojen piiriin. Emme vastaa siitä näiden palveluehtojen puitteissa.
- 5.3.4 Vastaavasti näiden palveluehtojen puitteissa ei vastata puutteellisista MAN T&B -palveluista (erityisesti puuttuvista tai virheellisistä tiedoista) ja/tai vahingoista, jotka ovat aiheutuneet virhetoiminnosta ja/tai ajoneuvojen, RIO-boksien, RIO-lähetysyksikköjen ja/tai TBM2:n toimintahäiriöistä tai käyttäjän väärin syöttämistä tiedoista.
- 5.3.5 Vastaavasti näiden palveluehtojen puitteissa ei oteta vastuuta siitä, että käyttäjälle ei ole mistä syystä tahansa ilmoitettu tulevasta huollosta, minkä vuoksi käyttäjälle on syntynyt vahinko.

6 Kesto ja irtisanominen

6.1 Kesto

Palveluehtosopimus solmitaan määräämättömäksi ajaksi.

6.2 Irtisanominen

- 6.2.1 Käyttäjä voi irtisanoa tämän MAN T&B:n kanssa solmitun palveluehtosopimuksen tavanomaisesti ilman irtisanomisaikaa; irtisanominen on mahdollista myös siten, että käyttäjä deaktivoi RIO-alustan käytön. Tärkeä huomautus: Compliantin deaktivoinnin jälkeen TBM2:lle uudelleen aktivointi samalle ajoneuvolle Compliantille tai MAN TeleMaticsille TBM2:n kanssa ei ole enää mahdollista.
- 6.2.2 MAN T&B voi irtisanoa palveluehtosopimuksen kolmen (3) kuukauden irtisanomisajalla kuukauden loppuun.
- 6.2.3 Irtisanominen tärkeästä syystä pysyy voimassa molemmille osapuolille.
- 6.2.4 Tämän palveluehtosopimuksen irtisanominen mistä syystä tahansa ei vaikuta RIO-alustaehtosopimuksen ja mahdollisesti muista MAN T&B -palveluista solmittujen palvelusopimusten voimassaoloon. RIO-alustaehtosopimuksen irtisanominen mistä syystä tahansa päättää kuitenkin aina myös tämän palveluehtosopimuksen samana päättymisajankohtana.
- 6.2.5 MAN T&B -palvelun tarjonta asiakkaille, joilla on ajoneuvoon asennettu TBM2, tämän palveluehtosopimuksen puitteissa riippuu seuraavien muiden palvelusopimusten (MAN:n tai kolmannen osapuolen kanssa) solmimisesta ja kestosta: MAN Bridge. Näiden muiden palveluehtosopimusten irtisanominen mistä syystä tahansa päättää aina myös tämän



MAN Truck & Bus SE

palveluehtosopimuksen samana päättymisajankohtana. Tärkeä huomautus: vain asiakkaille, joiden ajoneuvoihin on asennettu TBM2.

- 6.2.6 Seuraavien muiden MAN T&B -palvelujen ja/tai kolmansien osapuolten tarjoamien palvelujen tarjoaminen riippuu näiden palveluehtojen päättymisestä ja jatkuvuudesta: ei mitään. Näiden palveluehtojen irtisanominen mistä tahansa syystä lopettaa samanaikaisesti muut MAN T&B -palvelut ja/tai kolmannen osapuolen palvelut sekä niihin liittyvät palveluehdot.

7 Salassapitovelvollisuus

- 7.1 MAN T&B ja käyttäjä sitoutuvat noudattamaan vaitioloovelvollisuutta toisen osapuolen luottamuksellisista tiedoista sekä käyttämään niitä ainoastaan näiden palveluehtojen ja niiden tarkoitusperien soveltamiseen. Tämä velvoite on voimassa kolme (3) vuotta sopimuksen päättymisen jälkeen.
- 7.2 Yllä olevassa 7 kohdassa määritettyä salassapitoa ei sovelleta, kun toisen osapuolen luottamukselliset tiedot (i) olivat jo todistetusti tiedossa palvelusopimusta solmittaessa tai tulevat tietoon kolmantelta taholta, ilman että se loukkaa salassapitosopimusta, (ii) olivat yleisesti tiedossa palvelusopimusta solmittaessa tai tulevat sen jälkeen yleisesti tietoon, sikäli kuin se ei pohjaudu näiden palveluehtojen loukkaamiseen, (iii) kun yksi osapuoli saa käyttää niitä toisen osapuolen luvalla muihin tarkoituksiin näiden palveluehtojen ulkopuolella tai (iv) kun ne on saatettava tietoon lainmukaisten velvoitteiden tai tuomioistuimen tai viranomaisten päätöksen perusteella. Sikäli kuin sallittua ja mahdollista, tietoon saattamiseen veloitettu osapuoli tiedottaa siitä ennalta toiselle osapuolelle ja antaa tälle mahdollisuuden ryhtyä toimenpiteisiin tietoon saattamista vastaan.

8 Muut määräykset

- 8.1 Mikäli MAN T&B -palvelujen tarjonta ei ole mahdollista ylivoimaisen esteen vuoksi, MAN T&B on vapautettu vastuusta MAN T&B -palvelujen tarjonnan vaikutuksen keston ja laajuuden osalta, sikäli kuin MAN T&B on suorittanut asianmukaiset toimet seuraamusten välttämiseksi. Ylivoimainen este on MAN T&B:n vaikutuspiirin ulkopuolella oleva tapahtuma, joka estää MAN T&B:n täyttämästä velvollisuutensa kokonaan tai osittain, mukaan lukien palovahingot, tulvat, lakot ja lailliset työsulut sekä tämän vaikutuspiirin ulkopuolella olevat toimintahäiriöt tai viranomaismääräykset. Siihen kuuluu myös RIO-alustan toimimattomuus ylivoimaisen esteen vuoksi.

MAN T&B ilmoittaa käyttäjälle välittömästi ylivoimaisen esteen esiintymisen ja päättymisen sekä pyrkii tekemään kaiken voitavansa ylivoimaisen esteen korjaamiseksi ja rajoittamaan sen vaikutukset niin hyvin kuin mahdollista.

- 8.2 Jos näiden palveluehtojen jotkin määräykset ovat tehottomia tai muuttuvat tehottomiksi, se ei vaikuta muiden määräysten vaikuttavuuteen. Osapuolet sopivat tehottoman määräyksen sijaan voimassa olevan määräyksen, joka on mahdollisimman lähellä tehottoman määräyksen tarkoitusta ja päämäärää. Näissä palveluehdoissa oleva aukko täytetään vastaavasti.
- 8.3 MAN T&B:llä on oikeus luovuttaa tämän palveluehtosopimuksen oikeuksia ja/tai velvollisuuksia kokonaan tai osittain yrityksille, jotka ovat yhteydessä MAN T&B:hen Saksan osakeyhtiölain (AktG) 15 §:n jne. mukaan. Jos kaikki oikeudet ja velvollisuudet luovutetaan kokonaan, käyttäjällä on oikeus irtisanoa tämä palveluehtosopimus.



MAN Truck & Bus SE

- 8.4** Käyttäjä ei ole ilman MAN T&B:n antamaa kirjallista hyväksyntää oikeutettu luovuttamaan tämän palveluehtosopimuksen oikeuksia ja/tai velvollisuuksia kokonaan tai osittain kolmannelle osapuolelle.
- 8.5** Näiden palveluehtojen muutokset ja täydennykset on tehtävä kirjallisesti. Se pätee myös tämän kirjallisuusvaatimuksen kumoamiselle.
- 8.6** Tämä palveluehtosopimus on käytettävissä eri kansalliskielillä, joskin alkuperäisellä saksankielisellä versiolla on ristiriitaisuuksien esiintyessä etusija.
- 8.7** Tähän palveluehtosopimukseen sovelletaan Saksan liittotasavallan lakia (sulkien pois lainvalinnan). Toimivaltainen tuomioistuin riita-asioissa tai tämän palvelusopimuksen suhteen on Münchenissä.

* * *